

大漢公報

中華民國十九年九月拾三號

(星期六)

孔子誕辰四千八百八拾一年

夏曆庚申年七月廿一日

五萬萬元之亡國大借款

(續前)

嗚呼。今日南征北討。地覆天翻。總是競長爭雄。與民何與。而吾民田園寥落。骨肉流離。受天災者。死於途。滿坑滿谷。被人禍者。莫號於野。無室無家。乃忍借國外之金錢。化作軍前之鋒鏑。祇圖自利。不恤民艱。債愈鉅而禍愈深。冥冥之中。民愈苦。此後相繼相斃。休戰無期。呼雨呼風。揚威有自。掀同舟之浪。操入室之戈。可憐殃及池魚。誰撲宋城之火。焚延林木。空尋楚國之猿。則向人借款者。固有天理。以欺貸人者。亦大傷人道矣。然所最難解者。今日鐵艦橫江。遂巡於武漢。犯干涉內政之嫌。負損害主權之咎者。皆黨人所目為帝國主義。資本大家也。奈何惡戰禍之危及僑民。而又貸款以助其戰。是猶惡影而助陰。惡漏而居下也。黨人人口聲聲。切齒敵牙。呼之為帝國主義。及資本大家。而必要打倒之者。是今日貨款於政府之英美法比諸國也。奈何既要打倒之。而又向彼求借。是猶背人言殺賊。見賊則低首下氣也。嗚呼。借債以延長內亂。此世界各國之所無。有諸。惟十年九亂之中國耳。昔者袁世凱借債。用于稱帝。加冕。尚有孫中山大倡反對。今黨府借債。作戰費。國內新聞界。厄于時勢。固作仗義。誰復仗義執言。稍觸時忌哉。嗚呼。列強挾經濟之力以謀我。其為害甚於兵燹。彼終日言打倒資本家者。今則求助於資本家。言打倒帝國主義者。反屈服於帝國主義。畢竟金錢勢力。萬事可以轉移。任汝有旋乾轉坤之術。具移山倒海之能。一到財政困難關頭。即忙無所措。不得不為之降心相從矣。敢非前此執政者借債禍國乎。(續完)

時評

工商銀行之清理問題

(頑石)

此次工商銀行因滙行倒閉。影響粵港兩行。同時停業。港行因地在英屬。當然照英律辦理。可無問題。惟粵行則因清理問題。債權人會議。則屬望於總商會。而公安局則已呈省政府。令飭交法院負責。於是發生清理權限問題。在官廳方面。則以破產事件。應歸司法範圍。故以法院清理為當。而債權人方面。則以為債務糾葛。當事人既無異議。而願意交商會調停。由債權雙方協議處分。在官廳無強人與訟之理。是兩方均不無若干之理由。然吾人觀之。則此項糾紛。實為理論與事實之衝突。而有根本救濟之必要者也。按諸理論。則破產事件。關係於債權債務雙方者甚大。其處理須各方均得其平。故各國法例。均由官廳負責清理之責。如英美諸國之規定。由法院管理。而別設破產管財人。受法庭之指揮。負責清理之責。皆以此故。粵省政府之特設法庭清理。未嘗無相當理由。且當民國三年。北京西號源豐潤號倒閉。由京師地審廳按照破產法清理。妥為清理。尤為顯著之先例。是法庭清

AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公郵打船郵國美

請搭快捷大總統
輪由雲城埠開
往上海香港
▲最近大輪
▲改良特點
本郵船大輪。大加改良。擴充艙位。床位。均有草墊。枕頭。被褥。小貨物。設有消遣。糖果。及土貨等物。本公司包妥。於在埠。碼頭。候客。及行李。不取分文。
麥利利總統 九月六日開
加蘭利總統 九月廿日開
金利利總統 十月四日開
亞利利總統 十月十八日開
他利利總統 十一月一號開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E., Vancouver, B. C.

駿馬棧安均處理代總人華埠雲

Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.

瑞呈馬昌同利處理代總人華埠城

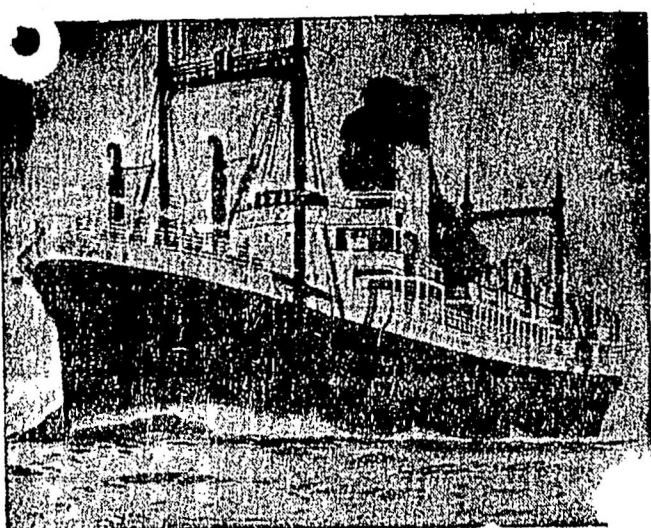
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.

All C. N. R. Agents are Representatives



司公船通煙藍

The Blue Funnel Line



由雲開行
九月十六號
十月七號
十月十八號
十一月廿五號
十二月廿三號
船費二樓七十五元
大船五十五元

號安均處理代埠城 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

本公司輪船堅固而快捷。不怕風浪。福新。而豐美。招待妥當。遊覽自如。以享太平。洋之風景。使搭客有樂。若神。仙而忘。俗。安抵。家鄉。以享。天倫。之樂。事。而不。窮。凡。經。搭。本。公司。輪。船。之。客。均。稱。讚。不。置。榮。旋。諸。君。向。祈。留。意。各。搭。客。須。依。船。期。前。一。日。下。午。搭。船。本公司。謹。啟

馬駿代理 詩晏亞公司 鐵路車紙

葉求茂代理 詩不亞鐵路車紙

港香到天七拾

司公船輪山亞丕詩

新船期表已經印備
如承索閱當即奉呈
與別不同
四大特色
行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

太平洋客務總司理司徒施佈

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
亞洲皇后 九月十八
坎拿大 十月二日
俄國皇后 十月十六
日本皇后 十月卅日
亞洲皇后 十一月十三
坎拿大 十一月廿七
俄國皇后 十二月六日

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行銀路資
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有奇、財產總額九百十兆元有奇、誠為加拿大最穩固最大銀行之一也、信用宏遠、交易公平、久為國人之稱許、工商人等、一體歡迎、是所切盼
本行為開平中學台山中學貯庫
寶路銀行告白

醫衛大黃西

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

【話電】
Fair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
間時館在
點九至七點五至點兩點三至士
點九至七點五至點三年下拜禮
藥發藥對能可告函狀病將埠外

醫西 錦求葉

Kew. Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5786
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
雜花全內老男統
症柳科外幼女理

◎歡宴曹懋森先生之盛會

大埠函。華人朱廷藹。廿五歲。本年正月廿八日。與其弟朱廷藻。乘勿地臣總統號船到本埠。均持土生子照。求入美境。在烟治埃崙羈留所候審。後因口供不符。經被移民局判獄。隨聘科崙律師。向合衆國衙求准保釋。並求得工部准情將案由移民局定期再審。然後判決。但朱廷藹本月三日已在烟治埃崙逝世。聞係患肺炎症。今死者已葬在甯陽山所。惟廷藻仍候再審希求入美云。

●刺殺墨人之華兇又一訊息
山姐占八日電。據墨國晏山拿打埠警局訊。是日有被拘之華人關干。供認於人月廿四日用刀刺殺墨人扶蘭斯士干倫氏。及其未婚妻簡杜氏。此案經美墨兩國警界搜查十五日之久。始將此華人拘獲。該墨人乃孟魯菲亞商店司事。其未婚妻則爲美術家云。

●預測今年薯仔市情價定高增
二埠十二日電。據本埠接得可靠消息。來冬本埠及雲埠之薯仔販賣價。勢將升至每包三元至四元之高。其原因由今年天氣異常旱熱。致薯仔出產將不敷給。在魯路埃崙及夫李沙河口附近各區之薯仔園。本預期每英畝有由十二噸至廿噸之薯仔出產。不料現時出產有低至每英畝三噸者。據預測本埠大陸低原一帶是季之薯仔產。將祇約達壹千七百噸。而祇雲高華一埠之市民

本煤礦爆炸 共有礦工四十五名斃命。一名逃生。至昨日下午兩點鐘。煤礦司理及省政府監察員。領隊深入礦內。卒將最後之遭難礦工屍首六具。尋獲遷出。據稱此六具屍首。皆爲水淹沒。故至今方能尋獲云。聞煤礦爆炸後。遭難礦工之家人。皆失於供給。省內各處居民。現多已捐備大款賑濟云。

●加飛行家定期今朝渡大西洋
滿地可埠聖曉飛行場十二日電：都朗度埠飛行家杯氏。擬於今朝早由本飛行場起程飛渡大西洋。據擬先在紐芬蘭停泊。然後直渡大西洋。而至英京倫敦之卡賓頓飛行場。若各事如意。則將飛過倫敦。在較遠之處方下落。聞杯氏所用之飛機哥林比亞號。曾由美飛行家用飛渡大西洋壹次云。

●黃澤魚漏被火焚燬
乃咭埠拾三日電：本埠西人里氏。及坎奴氏。在紐卡受埃崙之黃澤魚漏。昨晚被火焚燬。約計損失達貳萬元。據最近報告。尙未知火起之原。現魚漏尙未開始裝魚。祇有六人在處工作。預爲開漏云。

●安省擬實行一百萬元之大建築
都朗度埠拾貳日電：安省政府公路部長軒利氏。今日通告。擬撥款一百萬元。在本省內各區大興建築。以解決本省失業工人問題。此工程爲建築公六路拾五英里。及樂橋兩座云。

◎ 本堂揀選上等藥料精製各項膏丹丸散藥水發售

天王補心丸 每樽三元
跌打還魂丸 每個壹元
紫微寶金丹 每樽壹元
補眼壯身丸 每樽二元五
癰癧消腫丸 每寸壹元
癰癧生肌散 每寸五元
癰癧丹煎丸 每寸大三元 中貳元 小壹元
小腸疝氣一消散 一寸一元
跌打刀傷駁骨散 每寸五元
秘製驚風百性散 一寸壹元
癰癧生肌膏藥 每兩壹元
花柳白濁消毒丸 每寸叁元
萬應跌打生肌膏藥 每兩壹元
萬應真仙丹 每樽二元
男婦老幼壯陽種子丸 每寸二元五
婦人壯陽調經種子丸 每寸貳元五
跌打傷還魂止痛去瘀玉真散 每寸壹元
跌打刀傷駁骨止痛消腫生肌散 每寸五員
跌打刀傷外消紅黑腫生藥散 每寸壹元
無名腫毒瘡科去毒一掃散 每寸二元
秘製三十六種癰藥水 每寸五毛
光明眼科去膜藥水 每寸一元
秘製去毒生肌膏藥 每寸壹元

天王補心丹 每服二元
秘傳千金丹 每樽壹元
九轉回生丹 每樽壹元
參茸寧神丸 每寸二元五
癰癧黃藥丸 每寸五毛
癰癧去毒散 每寸壹元
跌打七釐散 每寸壹元
萬應龍靈仙丹 每合六元
萬應蠱脹三消散 每寸壹元
孔聖枕中萬應茶 每打六毛
跌打刀傷駁骨散 每寸貳元
種子揭被香丸 每寸五毛
癰癧消腫膏藥 每兩壹元
花柳入骨解毒丸 每樽貳元
萬應消疳丹 每寸壹元
無價活命丹 每樽壹元

向鼻盛大	入盡力呼吸	吸便藥力	吞入肚內	攻浮內臟	及筋骨之積	毒盡行驅	逐消清病	即全愈所用	仙丹之法	丹內有單詳註
明一	目了然	屢試屢驗	非同別家	金丹散可	比凡士農工商老幼	男婦不論	虛實輕重	皆能合用	且功效尤	爲最速本醫生素具
救世之婆心	研究活人	之妙法出	而問世數	十年所醫各	症藥到春回	活人無算	素稱妙手	屢蒙四方	人士所賞識	或送扁額
以恭頌或登報章	以表揚非	故爲大言	以欺世也	如有染病	者不信者請到	本醫生處	包理全愈	然後受謝	如無見功	分文不取
尤望世之仁人君子	素無疾病	者不妨購備	些少時行	方便功德非淺	愧咨惜區區少費	爲念也諸君	光顧請留意	細認招牌	庶不致悞	茲將經臨治愈各症開列于左
時症瘟疫	時症痘毒	天花痘疹	紅雲血癰	大癩瘋癰	回陽痘瘋	萬腫鼓脹	小腸疝氣	內外痔瘡	馬嘔疔瘡	馬鼻環癰
魚口便毒	連豬乳癰	大小蟻眼	五淋白濁	橫拉芒莖	大小酒痔	頭或頭風	長寒冷	跌打刀傷	患生蛇症	斑板橫枝
斑彈奇症	頭痺風喉	鬼火火紅	蜘蛛網	雙鰲黃腫	紅白痢症	耳陽耳癰	老幼發氣	逢身臭狐	扯氣咳嗽	紅白痢症
腰痛骨痛	心痛肚痛	走馬牙疳	風火牙蛇	手足反筋	風濕流痛	無名腫毒	花柳油疔	鵝頭頭癰	遠年腫爛	風濕走痛
腳濕癰	牛氣脹痛	爛皮喉癰	內傷吐血	鵝掌風癰	對門飛癰	牛皮白癰	爛皮喉癰	皮膚瘰癧	風拉爛癰	虛火眼科
腳生穿盤	心癰肺癰	肝癰腸癰	肚癰瘰癧	皮膚濕毒	腎子落出	腎囊陰風	前門腫爛	後門核癰	通身浮腫	食物不消
赤斑黃斑	前門瘰癧	七孔流血	汗斑白斑	紅斑黑斑	人中腫大	小便閉塞	大便不通	閉經肚痛	舌內腫大	白帶赤帶
白帶赤帶	口流臭水	黑帶清帶	鼻流臭水	白濁白淫	白帶赤帶	口流臭水	大便不通	鼻流臭水	白濁白淫	白帶赤帶

◎歡宴曹懋森先生之盛會

三藩市函。雲埠大漢公報編輯曹懋森先生。因公來抵本埠。其同鄉殷商數名。及在本埠或留學或營商操工。以異地相逢。欣然追故。不勝歡慰。特於九號晚六時。設筵貳席於醉月樓。爲曹先生洗塵。珍錯羅列。酬酢頻繁。敦桑梓之情。叙師弟之誼。直至八時半。始盡醉而散。

。已將需三千六百噸。去年間雲埠運九千噸薯仔入口銷售。深信今年將須運加倍入口應需。而本省內地及美國各郡之薯仔產口亦同樣大減。故其發售價極昂。現時運入口之薯仔。每噸最低之價已由五十元以上。其中有拾五元爲每噸薯仔之入口價。由是可知後來本區薯仔缺乏時。薯仔之價必將高漲云。又據報告現時之薯仔市情。異因內地樹菓瓜菜指導委員會失於管轄。異常混亂。據委員會所額定。每包薯仔現應取包價壹元七五。惟農家皆違背此定價。自出價每包由一元至一元貳五發售。有多數扶助內地指導委員會。管轄夫李沙河流

●美東又報颶風爲災
美國威爾靈尼亞省那福埠十二日電。本埠今晚九點餘鐘。接到北加路拉拿省。碌埠海角巡岸站無線電報。稱是處今日下午爲颶風暴擊。倒塌房屋十二間。巡岸站亦被損壞。現有百名難民在站內避風。電話及公路交通完全斷絕。惟幸無居民因之斃命。聞颶風之速度。每小時達百二十英里云。

●西人犯薯仔例被控
二埠十一日電。蘭拿埠西人摩非氏。近因不遵內地指導委員會所定之價。將其薯仔廉沽。現被拘控。擬在省衙提審。惟提審之期。尙未決定。

觀音枕中壯顏光色潤皮油每寸大五毛
心痛肚痛冷熱保和丸一寸貳元
百種頭症內外消毒散每寸一元
癰癰內外除消去毒藥水每樽五毛
立止牙痛永不發藥水一寸五毛
內傷苦傷勞傷色傷清心膏每寸壹元
小兒出世消除胎毒活命藥水每寸壹員
小兒三朝七日鎖頭保安散每寸壹員
小兒開關劈鎖愈頭風散每寸一員
百兒咬傷去毒止痛消腫藥水每寸五毛
小兒擦口腮頰木舌鉗牙散每寸五毛
大還強戰丸每寸三員
咳嗽肺萎獨聖散每寸壹員
咳嗽吐血枇杷膏每寸壹員
保產活命千金丸每寸五員

廣東台山深井南安里廣兆堂醫生馬遠兆

〔現在片打街福記剪髮所〕

Fook Kee 49 Pender St. E Vancouver, B. C.

◎良醫聖藥

啟者弟前兩年已染奇異頑症週身痛癢近來越甚以至手足
腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指引
延聘馬遠兆先生包埋僅用自製萬應龍鱗仙丹壹味燃火聞
烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枚數日全愈奇
效如神感斯大德無以為報謹登報恭頌藉以表揚傳染奇異
雜症者知所問津焉

旅雲埠弟李根衍恭頌

富而也。歷任澳門財政要職。熱心過人。出財不下鉅萬。如雲瑋公堂收贖樓宇時。陳先生亦助款三千金。近陳先生以曹懋森先生。奔走堂務。費時半年。碩書鴻猷。深堪嘉佩。乃於十號晚五點鐘。設筵六席於杏花樓。宴請曹先生。并邀埠上名商巨賈作陪。賓主怡怡。言笑宴宴。至七時許始撤席。洵一時之盛會也。

●紐約華僑尚有戒心

紐約園。安良堂與東安公所大陸商會人和會館大鵬慈善會協勝堂。失和逾月。傷斃多人。現經公家律師之逼迫。中華公所之調處。業經簽訂和約。惟因安良堂要求賠償兩名死者以大宗恤金。及安良堂在香港之理教員庶務員。最近又忽被人殺斃。僑界對此。深恐堂門風潮。仍不能澈底完了。故現有戒心。尚未能各安牛業。又恐政府實行拉冊。遂派李功煜陳樹棠兩君。往美京求容換代使設法阻止云。

●候入境華人在埃崙病逝

府失於監理薯仔市情。稱若非有取賄價私賣者。則現時薯仔之市價。應在每包貳元左右。蓋此價並非過昂。而同時可以使種植家獲微利以酬勞云。聞現時財政寬動之白種植家。有多數將其薯仔延賣。圖得較高之價運出口銷售。而有多數華人種植家。亦因聞及是冬薯仔將不敷供給。現大向白種植家購薯仔。留至冬季高價發售。又消稱曾有種植家向省政府農務部長獻議。要求省政府預交款項與有上等薯仔之種植家。使可以待市價增高時方售其薯仔。惟省政府尚未有何答覆云。

●邦人被警毆打
城埠十貳日電。本埠莊臣街華人金陳。譯音。前被警暫拘控堆積易燃廢物在屋內。曾自行認罪暫釋。至今朝定罪。不料被告並不到堂。法官因是特出拿人狀。派警將金陳值緝云。

●遭難礦工屍首完全尋獲
片士頓埠十三日電。月前本埠附近之巴嘸

◎好靴大減價

是兩星期內大減價男子上
等皮靴減至九折另大幫特
別相宜之皮靴發售

三九九五 六九九五
每對四元九五 七元八五
五元九五 九元八五

本店設於喜士定街東三
拾三號

CORNETT BROS., LTD.
33-Hastings St. E

獲賞諸君請看
心田公司告白
頁六第

珍珠千金散每樽壹員
 珍生丹一服十員
 保產活命金丹每服十員
 五寶小產平安不能盡錄
 (名目太多不能盡錄)

本醫生專醫內外奇難雜症 跌打刀傷 駁骨脫碼

內外各種頭症
 婦科已成孕病症四拾種
 婦科橫生逆產
 男女交合脫氣而死
 一切斑症
 陽物忽然縮入
 中風痰
 婦科未成孕病症六拾種
 婦科胎氣受傷小產症
 婦科產後病症六拾種
 七十二種痧症
 發花風
 五絕急救

▲自製萬應龍靈仙丹每合六元

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇難之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥病相濟而已本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇難雜症及久病不癒六腑五臟壞爛週身麻木不仁痔瘡疔癰疽瘋癱無名腫毒一切仙丹膏丹瘡治立奏奇效真有起死回生之神效之項疾一經用此仙丹療治立奏奇效真有起死回生之神功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍靈仙丹非揀非服染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時燃丹聞烟將丹烟

域多
 源 堯 利 記
 YUEN LEE YEW KEE
 546 Fisgard St. Victoria B.C.
 本號專辦油米什貨京菓海味各種菓子材料加意
 造中秋月餅各色餅食承接龍鳳禮餅仰僑胞惠顧
 ●中秋月餅價目
 加大金腿蛋黃五毫五
 加大金腿臘肉月五毫五
 加大金腿肉月五毫五
 加大金腿肉月五毫五
 加大鴨腿肉月五毫五
 加大蓮蓉肉月五毫五
 加大冬菇肉月五毫五
 加大蠔豉肉月五毫五
 加大捶燒肉月五毫五
 加大桂圓肉月五毫五
 足斤五仁甜肉三毫二五
 足斤五仁鹹肉三毫二五
 足斤椰絲肉月三毫五
 足斤玫瑰瑤沙貳毫七五
 足斤荳蓉肉月貳毫七五
 足斤荳蓉蛋黃四毛
 足斤椰絲蛋黃四毛



二元九五 六元九五
 每對四元九五 七元八五
 五元九五 九元八五
 本店設於喜士定街東三
 拾二號
 CORNETT BROS, LTD.
 33-Hastings St. E.

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎
 心田公司告白
 頁六第

珍珠千金散每樽壹員
保產活命千金丹每服十員

五寶小產平安丹每樽五員
(名目太多不能盡錄)

本醫生專醫內外奇難雜症
跌打刀傷 駁骨脫碼

內外各種頭症
婦科已成孕婦症四拾種
婦科橫生逆產
男女交合脫氣而死
一切斑症
陽物忽然縮入
中風痰
發花風
五絕急救

婦科未成孕婦症六拾種
婦科胎氣受傷小產症
婦科產後病症六拾種
七十二種痧症

域多
源 利 堯 記
YUEN LEE YEW KEE
16 Fiskard St. Victoria B C
● 中秋月餅價目
造中秋月餅各色餅食承接龍鳳禮餅仰俯胞惠顧
本號專辦批發零售貨真價實海味名菓種子材料加意
加大金腿蛋黃五毫五
加大金腿肉月五毫五
加大金堯肉月五毫五
加大鴨腿肉月五毫五
加大蓮蓉肉月五毫五
加大冬菇肉月五毫五
加大蠔豉肉月五毫五
加大捶燒肉月五毫五
足斤五仁甜肉三毫二五
足斤五仁鹹肉三毫二五
足斤椰絲肉月三毫貳五
足斤玫瑰芋沙貳毫七五
足斤荳蓉肉月貳毫七五
足斤荳蓉蛋黃四毛
足斤椰絲蛋黃四毛

美國威爾靈尼亞省那福埠十二日電。本埠今晚九點餘鐘。接到北加路拉拿省。碌歐海角巡岸站無線電報。稱是處今日下午爲颶風暴擊。倒塌房屋十二間。巡岸站亦被損壞。現有百名難民在站內避風。電話及公路交通完全斷絕。惟幸無居民因之斃命。聞颶風之速度。每小時達百二十英里云。

●西人犯薯仔例被控

二埠十一日電。蘭拿埠西人摩非氏。近因不遵內地指導委員會所定之價。將其薯仔廉沽。現被拘控。擬在省衛提審。惟提審之期。尙未決定。

心痛肚痛冷熱保和丸一寸貳元
百種頭症內外消毒散每寸一元
癰癰內外除消去毒藥水每罇五毛
立止牙痛永不發藥水一寸五毛
內傷苦傷勞傷色傷清心膏每寸壹元
小兒出世消除胎毒活命藥水每寸壹員
小兒三朝七日銀頭保安散每寸壹員
小兒開關劈鎖愈頭風散每寸一員
百足咬傷去毒止痛消腫藥水每寸五毛
小兒搽口腮爛木舌鉗牙散每寸五毛
大還強戰丸每寸三員
咳嗽肺萎獨聖散每寸壹員
咳嗽吐血枇杷膏每寸壹員
保產活命千金丸每寸五員

廣東台山深井南安里廣兆堂醫生馬遠兆
〔現在片打街福記剪髮所〕
Fook Kee 49 Percher St. E Vancouver, B. C.

姚樹南藥房
(廣告)

1

糖及

8/ Penfold St. E.
Vancouver B.C.

25 Pender St. W. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3776L 雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

比布杭文披露

金和漢

OHM LEE LOE

1 CHOCOLATE

10



A black and white line drawing showing the lower half of a person sitting on a wooden chair. The person is wearing trousers and dark shoes. The chair has a simple wooden frame with a slatted seat. The drawing is done in a sketchy, hatched style.

A black and white line drawing showing the lower half of a person sitting on a wooden chair. The person is wearing trousers and dark shoes. The chair has a simple wooden frame with a slatted seat. The drawing is done in a sketchy, hatched style.



九福乳白魚肝油

世界獨一優良無比
在金山最優之乳白魚肝油。不過一百八十餘
倍。九福乳白魚肝油。有二百二十餘倍。較其餘
藥。為世界第一。

▲特點

(一) 九福乳白魚肝油。維他命含量最
多。係用動物標定。在各種同樣
製成之上。

(二) 化學上手續最完善。味美易服。
且易消化。見效迅速。

(三) 充分乳化。永不致分離或併塊。

(四) 絕對不含鹹質。

(五) 效力永久不變。人人宜服。四時
宜服。

▲功用

助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。
促進鈣質正常之新陳代謝。增益人身
抵抗傳染之能力。孕婦。乳母。長成
兒童。發育男女。尤宜常服。

每瓶銀七十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售
上海白克
陸十四號 九福公司發行

到
 增城絲苗
 頂靚薑粘
 淨玉絲苗
 各江物品
代理上海九福公司
 齡機大瓶二元小瓶一元
 白魚肝油每罇一元八毛
 丹大罇二毛中罇一毛小罇五毛
 國反老還少補片每盒三元
 以上藥品特別減價
 依原價收七五折
 所有付費各客自理
注意

◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱.....行路辛苦 不想食飯
腎虛弱.....丹田無力 精神疲倦
腎虛弱.....面黃體瘦 下部無力
任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒不燥、凡婦女室女靜女、皆可安心吞服、早吞壹粒用鹽水、晚吞壹粒用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、吞至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、謂予不信、請試嘗之、方知所言不謬也、

●總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號

雲

哥代理處活生藥行

Wotang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada

順德人民之疾苦聲

▲絲價衰落災黎救死不贍

州函 順德八區分所長何伯哀 昨
順屬蠶業衰落事 電呈省府及民財
廳 請求設法救濟 電云 廣東省
府民政廳財政廳賑務總處順德縣政
經公所鈞鑒 吾邑以蠶絲爲唯壹產

丈 大有江河日下 狂瀾莫挽之勢
關心民生國計者 早引爲深憂
民絀義勤勞之結果 雖難圖利 尙荷活 從未有如今年之困苦者也
二三造絲價衰落 得不償失 桑價
足工料費 鄉民所賴以維持一年生
之希望 遂不絕如縷矣 養蠶之家
經此三造損失 典質已窮 四造產

每百斤僅沽六七或八九角不等 萬
無人過問 棄之水中者 亦有之
難情形 真有欲哭無淚之概 且天
厭禍 值此旺造時期 連日霖雨
以颶風 桑葉滿墳 蠶多餓死 所
各鄉屋宇棚廠 倒塌亦夥 颶風發
東馬寧往有心沙摘桑之男女 復
沒頂 淹斃多人 尤令見者傷心
此種現象之下 遍野桑林之吾邑

粥一飯 仰之隣封 絲價暴跌 米
飛騰 鄉民所受之痛苦 實數拾年
所未有 倘無救濟辦法 轉眼之造
完 其未來之危險及困難 更有不
思議者 職等耳聞目見 正深焦慮

念在此前敵戰士出入槍林彈雨
顧身以消滅反動軍閥餉糈接濟
實不容緩惟哀此災黎救死不贍
力固未逮情亦可憐用敢聯韻約
力拊金銀准賜展緩征收錢糧
設法撥款賑卹俾生機垂絕之邑民
得以苟延殘喘臨電涕泣不勝待
頤德第八區區公所所長可伯哀

三拾六鄉公所長同印 冬二日聞
廳已令行該縣 應速按區履勘 先
就地設法籌賑 以卹災黎 至本年
錢糧 應如何分頭催收 應否展緩
仰該縣察酌辦理 轉飭該所長等知
云

充斥 國產貨品 非精研製造 實足以抵禦外貨 惟國人多不能辨別者爲土洋貨物 故亟應在市組織實規模之國貨展覽會 俾國人得以辨此項辦法 業由國貨會推定設計總商會起草章程大綱 現省市以爲會極應從速進行 并擬於三個月爲備時期該會一俟設計部將大綱起草竣 提出會議討論後 即可定期進

◎恭頌良醫

啟者弟小兒錦潮於今年二月間忽染一奇難之症週身發出紅点不知何種毒痛苦難堪請各醫調理均謂飛洋症屢屢屢發調治罔效於是訪聘廖智先生調治據云該症爲爛皮蛇又名風疔瘡不辭其勞治畧見微功幸廖先生接理後辭其勞不惜藥料務使澈底澄清以免後患現見身體四肢具各平安該疾症若失非得廖先生調治恐有性命之危弟敬告各僑胞知廖先生有經驗之良醫焉耳

◎曹美定啓事

均由祖國復埠 甚愿與各朋友相見所創
均榮公司 裁縫舖在喜士定街東
 三四六號縫造男女大襖衫褲絲髮說衫
 工精價廉所聘請超等縫匠包合身材本
 店兼辦有 客光顧極表歡迎
 店相宜 貴 客光顧極表歡迎

均榮公司謹告
GAINING & Co

◎牙醫廣告

科茲林君志圖別業其醫館由余主持住哥林比亞街四三三拾壹號半所有醫牙鑲牙工作均包保安善且取價從廉諸君光顧無任歡迎
 牙科醫生格勒克披露

Dr. H. D. Drake, Dentist
31½ Columbia Ave Vacouver

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用入寒有汽龍致煖日地方潔淨常有升降機利便上落取價極至相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東壹七七號喊線矢歷四八四八〇

HOTEL MAPLE

177 Hastings St. E. Vancouver B.C.

**B. C. Barber's Supplies and Sundries
Ltd., 64 Hastings Street West**

卑四劍頭老之所用

喜市定街西六十四號卑泗什物舖特售

男界整容什貨取價最廉而貨最好者華友請爲留意焉表登數樣如左

頂好弗蘭西香鹼每盒良壹元。上等項

咳打剃刀每張貳元九毫八。好毛剪每張壹元九毛八。三元半。五元二毛五。韋市剪毛較剪每張貳元貳毛五至三。

元。家用較剪韋市號每張元八至二元。蝦利市生髮油去頭垢者每罇良壹元。者列鬚創每盒壹張連送驗壹盒沽銀。

廣濟堂自製新發明

KWONG CHAI TONG CO
92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

壹特色研藥
捷依期無誤
二特色無論
之軟硬能研
三特色不用

用機器研藥^有特色
藥焙枯保存
質四特色
常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材
兼各正字號膏丹丸散參茸

玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如

蒙光顧價銀定必從廉以圖
久遠交易

常有大帮
金耳環花旗參

茵陳跌打化庄品

生林弼臣
專治喉症
花柳瘡科
各種雜症

萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打藥水每樽壹元二五

花柳咸疳珠珀膏每盒二元五

止癩濕毒藥膏每盒一元五
萬應爛腳藥散每罇貳元

各種丸藥壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧

仰留意焉

月 個 壹 價 減 大 碟 唱 各 行 藥 生 活

元 東 七 一 歌 璧
每 毛 期 林 架
只 五 每 比 高
一 遠 只 第 亭

▲第二期歌林比每隻一元
由九月一號起至十月一號止每次
購買八只本號包支寄費過此減價
時期每次亦買八隻方能包支寄費
唱碟出門恕不退換

Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 5369

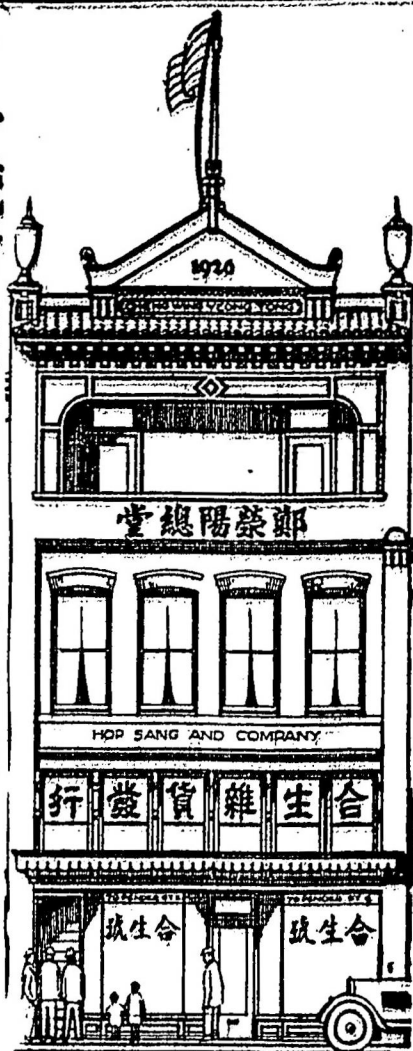


加拿大

本號專辦	蘇杭雜貨	增城絲苗	新花萱粘	從化生油	京果海味	罐頭食品	各種名茶	炮竹紙料	男女儒履	顧繡絲巾	藥材丸散	江西磁器	朱廣蘭煙	鮮明咸魚	合時水貨	日常用品	各樣俱全	貴客光顧	價格相宜	價單印便	函索奉上
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

萬源昌謹啓

一號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮腳白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 云
 埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福藉
 頂靚新萱粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好茺茜米
 紅莧韭菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅
 鑼鼓兼絃索
 批價必定平



轟動潮汕之蟹背美人

汕頭通訊 揭陽盤溪都何厝圍 有何大序者 在汕頭華塢開製磚店 何有外孫林瑤琴 七月十貳日 在盤溪都村外石母山溪岸捕魚蝦 無意中獲一田蟹 蟹背大約四平方英寸 殼作淺黃色 透明如蠟紙 蟹之內部臟腑隱約能見 殼上現一身美女圖 明眸皓齒 神彩畢肖生人 有時微啟朱唇 宜噴宜笑 眼光流動善昧 對觀者常丟眼角 作多情之表示 惟不能言蟹至今仍生活 盛於缶中 養以清水 蟹每壹呼吸 背上美人輒作種種媚態 或曰 此乃蟹中膏黃之幻變也 林瑤琴從村外携歸何大序家 眾異之 鄰鄉往觀者 靡不咄咄稱怪 或以爲不祥妖異之兆 何乃將蟹帶往揭陽城周伯初家中 周訝其異 獻於縣長毛琦 十百相傳 又轟動揭陽全城 周伯初以求觀者紛至沓來 門限爲穿 乃將蟹陳列於雙峰寺之育嬰堂 往觀者每人收銅元十枚 在揭陽展覽十天 得銅元十餘萬 提出拾分之壹 歸蟹主何大序 餘悉撥入育嬰堂作慈善費 汕頭汕報 特派人到揭陽參觀 詳細記述 潮汕人士聞者稱奇 初尚不信 八月四日 何携異蟹來汕 捧過硯市 路人爭觀 途爲之塞 五日汕當局聞之 初將蟹送到第五區署 警界人員 皆得瞻美人風采 下午將蟹送公安局 此時已鬨動汕頭全市矣 長官乃與蟹主商酌 將蟹陳列於崎嶇貧民工藝廠 每入門券壹毫 以十份之四歸貧民院 十份之四歸揭育嬰堂 拾份之二歸蟹主 展覽期限 自六日起至十日止 貧民工廠 因此奇蟹 遍貼街招廣告 汕頭各報亦略有紀載 此蟹不死 將來必到省港京滬與國內諸名士相見也

天津製造廠工人盲目何多

北京通訊 天津工廠林立 僱用少年男女工人作操其間 爲數不少 現查此等工人 遞年失明者 達數百名之多 若有人在各製造廠料理一切 盲目之人 必不至如是之夥 據北洋大學醫院 中西教授兼醫生宣言 此等少年工人 每日若以鷄蛋二只 給其啖食 料不過壹星期久、則可醫愈其目疾 查此等工人 以在地氈廠 棉紗廠 刺綉廠工作 佔居多數 每屆冬季 多患染目疾 夏季則少 此目疾初起時 其瞳漸乾 隨生小瘡 不幾即盲 但婦孺少患此疾云

MING KAN TOI
c/o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

敬啟者弟自去年回粵今歲復加爲時無幾不覺一週過 諸君福與時增所謀多遂弟愧毫無善狀仍操筆墨生涯頗向人間津有路守神農故技以自飽思懷無非欲人上避凶趨吉去危居安矣倘 蒙不棄請照列上列之唐西字門牌號數寄來妥當無悞

▲謹將價目列後

天地人盤 四餘七政 逐月批評筆金廿圓
飛星刻度 四季批評 筆金十圓
星盤八字 逐年批評 筆金八圓
大批八字 兼評星盆 筆金五圓
大批八字筆金三圓 中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓 開張嫁娶擇日五員
祠堂開墓擇日另議 占卦五毛
馳名斷根探痔散半料 一元五 馳名疝氣
丸三服 初服貳元五 中服五元 末服
拾元 經驗消癰丸 一服二元 花柳丸散
齊備因症發藥

星命明鏡臺披露
星家易學披露

◎無論如何黑暗

上合昭昭下合冥冥大氣一轉諸般內外疾病可立而瘳病者諸君須知國之盛衰關乎人民身心健全則生育蕃衍人才輩出國自富強否則人口銳減腦力退化進取之心全失國自貧弱矣今當屏黑暗而知進光明星界者非上合昭昭下合冥冥之精神不可也

▲**天理丹** 每服價良三大元

醫務所在麵街門牌五四五號日日照常診症遠埠僑胞如有疾病者不能前來就醫請將病狀日間飲食大小二便詳明信內照下列西字付來則本醫生能對症發藥可收神効

楊月山醫生謹識

Y. Y. Sun 545 Main St. Vancouver B.C.

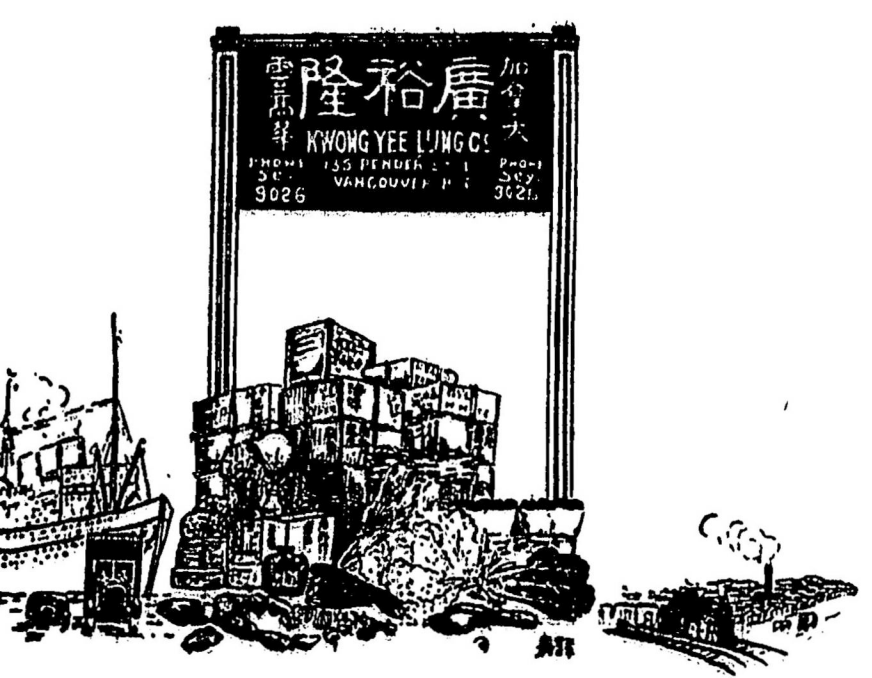
楊月山醫生謹識

Y. Y. SUN 645 Main St. Vancouver B.C.

捷安當

鹿裕隆司理關崇穎啓

本號貨品
樣樣新鮮
貨品極靚
持茲宗旨
凡過交易
僑胞光顧
行情印便
函索即付
上
雜貨葯材
式式俱全
價錢又平
經營云城
謂無欺言
刻即付上



KONGE SILK CO
國光公司
VANCOUVER BC

27 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4918

云高華埠
片打街東

一號斜紋方圍身每打四元
一號斜紋金圍身每打四元七
黑羽紗襖仔每件四元二毫五
白帆布襖仔每件壹元六每打壹拾九元
六線唐領女搾結衫每件七元
六線羹領女搾結衫每件七元
羊毛絲織花羹領女搾結衫每件六元
幼羊毛男女童搾結每件三元
羊毛女搭巾七十二寸長廿寸闊每條三元半



本公司專辦中國絲髮及專做厨衣絲說衫等開辦已有八年在斯期中得獲僑胞之教益與指導對於製造絲說衫一門自信有些經驗絕非別家可以比美尤非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎襯身因人身体有高矮肥瘦之別諸君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意即將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意

最新出品各色雞皮縐小衫每件九元半
上等大花文華縐小衫每件八元二毫五
上等新花文華縐小衫每件七元貳五
加重大紡小衫每件七元七五

中秋月餅

華埠
 雲高
和發餅店
 Wo Fat & Co.
 90½ Pender St E Vancouver, B.C.
 Phone Sev. 1712

加大鴨腿肉月八毛 足斤椰絲蛋黃五毛
 加大金腿蛋黃八毛 足斤五仁甜肉四毛
 加大金腿肉月六毛 足斤五仁鹹肉四毛
 加大蓮蓉肉月六毛 足斤椰絲肉月三毛
 加大蟻肢肉月六毛 玫瑰蛋沙三毛五
 加大棗泥肉月六毛 荳蓉肉月三毛五
 加大桂圓肉月六毛 和發主人啟

雲高 (美) (和) (棧) 華埠
精製臘味發行

Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
~~~~~  
Phone      tey. 8705

本公司採用上等  
材料精製臘  
味發行之貨色  
佳取價之廉久  
矣膾炙人口各  
界嘉客大小光  
顧一律歡迎

◎全加致公堂駐辦辦事處通告

而誌不忘可也

附錄開會禮式如左

①齊集 ②升炮 ③奏樂 ④齊起立向黨旗及五祖像前行三鞠躬 ⑤三呼口號 ⑥主席就位宣佈開會行趣 ⑦演講五祖起義史畧 ⑧會員演說 ⑨宣告成禮 ⑩散會

中華民國十九年八月卅号

李士博醫學博士



救急萬般世人為宗旨而廣中參藥堂便字畢畢後又  
為多信服一時求藥者甚多易求充願者亦多活人  
甚多也  
重利中法藥用病源者論脈實驗心細辨症如  
氣喘咳嗽痰多花柳等症一經診治無不神效  
凡傷寒症有外症難辨者一切受病理由明  
愈并學堂有經驗驗各醫者所辨每理由明  
愈并學堂有經驗驗各醫者所辨每理由明

意

[illegible]

## 1

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正獐胆  
兩廣中醫學堂 李鶴儔 內外方脈 雲高華安和  
優等畢業生 參茸藥材發

雲高  
C.  
深蒙各界僑胞贊許感謝殊多今由祖國選  
大宗貨品加意特造中秋月餅材料豐足務  
貨精美味取價從廉如蒙惠顧極表歡迎

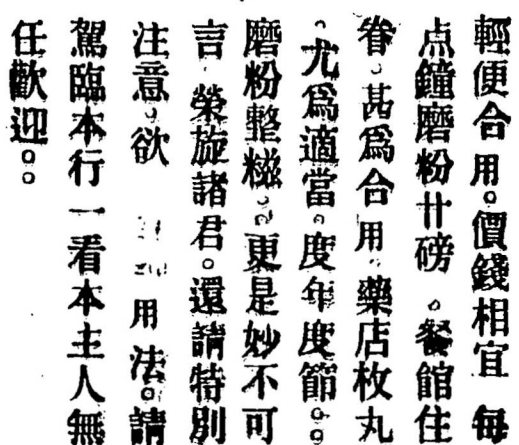


江湖好漢二元四  
野叟曝言壹元五  
金瓶梅壹元五  
對待婦女妙術四毛  
女作嫁號八毛  
柳暗花明六毛  
中外古今格言上下壹元  
靈肉回春秘話八毛

妙計破大盜五毛  
荒島女劍俠五毛  
婦女百弊大觀六毛  
四大妖精六毛  
情慾寶鑑四毛  
癡迷悵六毛  
女盜俠八毛  
忍不住六毛  
九仙劍俠八毛  
玉劍緣壹毫  
紅閣大俠八毛  
素衣經武五毛  
人生立志六毛  
紅衣女盜七毛  
綠林紅粉六毛  
▲代理大埠遠東藥房  
花柳解毒丸五元  
扯氣斷根丸三元  
萬應遺精丸四元  
疔毒紅点內消丸五元  
康健養發丸八毛  
中國暗殺奇案六毛  
對待婦女新法四毛  
江湖鉄血記壹元貳  
中國世界奇俠六毛  
中國武俠大偵探六毛  
觀破人心術五毛  
男女風流趣史三毛  
劉史根醫學博士監製  
痔漏消膏丸五元

戀花香露小罇一元  
 五毛  
 胭脂香素每罇二元  
 碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈  
 目錄即備  
 函索即奉  
 電話失磨二八八九  
 Bok Young Low Book Shop  
 90 Pender St. E.  
 Vancouver B. C.

大帮磨粉偈發售



▲電話 (薛摩) 三三〇五  
 23 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
 Phot. Secy. 3705  
 片打街東門牌一十三號  
 明和鐵行總理黃昭立啓



你該得這樣淒涼，  
快些服這杯萬春止咳水  
罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造

分售處

云埠、輔行、萬春、活生、城埠、興利、裕綸、

# 籌設華僑招待

台山訊 查本邑在外華僑 約占全縣人口十分之三 大都以南北兩洋 爲謀生場所 每年出國 及回籍者 爲數甚多 似非設立機關 專辦華僑事宜 不足以便稽查而資保護 縣府現爲保護華僑 發展本邑自治事業 使歸國僑民 有充分之保障 無苛擾之煩 憂 各出所蓄 各盡所能 以從事新興事業 共進于繁榮起見 現特籌設華僑招待所 以資辦理 關於此事 縣府昨已訂定華僑招待所組織大綱 暨該所每月經費暫支預算清單一紙 趕速籌辦 昨並令委趙璧池爲該招待所總幹事 李血牛爲通訊組主任幹事 趙安國爲指導組主任幹事 飭即依照訂定組織大綱 妥爲籌備 尅日就職 以便辦理一切招待事務云

孝女親入匪巢贖母

中山園 中山縣第四區庫充鄉前被匪  
劫時 有陳餘卿之妻與媳孫女三人  
均在被擄之列 當擄劫時 賊祇携  
其媳 及手抱一月之幼女 陳妻念乃  
媳臨盆祇及一月 今被擄去 恐在路  
途不堪風餐露宿之苦 尤慮在賊巢中  
無人料理 念媳情切 故對匪言曰  
你擄我媳 我亦隨去 及至半途  
見其年老 行走殊難 欲令之歸  
其媳正當感受風寒暈去 故又止之  
到匪巢後 賊將氏與十三人一同放回  
比行數步 有被擄婦人嘆曰 餘卿  
之妻咄有錢 又有砲樓 其子又出門

將氏擄回 勒贖一萬五

托人講說 始減至壹千五百元 爲最  
所據各參 亦已次第贖回 惟剩氏姑  
媳鄉之女細姑 自思匪以最低限度爲  
餘卿之女細姑 而在餘卿方面 以五百  
一千五百元 而在此餘卿方面 以五百  
元爲最高限度 似此相持不下 不知  
何日方得母與嫂及姪女歸家 故從容  
自往匪巢 與賊衆續開交涉 大有不  
得母回誓不歸之勢 賊衆以向來贖案  
未聞有女子來講數者 今此女有此  
義心 特減買至七百元 今已於日前

管獄員被押矣

台山函 本邑管獄員莊舒 因貪贓枉法 爲全縣公民大會代表陳強等五人 向廣東高等法院呈控 該院檢察處廖庭奉函 即於昨三日上午 將莊扣留 會同將莊扣留 嚴察看管 縣府及分庭 著縣長李海雲及分庭推事黃汝瀛 並派出縣府民政局公安股承審員陳濟生 暫行代理管獄員一職 以專責成 聞李縣長及黃推事 經將情呈高 等法院檢察處廖檢察官詳報一切云

加 中 最 完 之 藥 材 保 安 堂 廣 告

本堂在雲高華數十年，備做參茸  
 熟藥及精製膏丹丸散，發售向蒙  
 僑胞垂顧，殊深感激。茲遷來列擴  
 充資本，兼做蘇杭油米什貨，如蒙  
 惠顧，格外計平，從速付上。

●參茸三鞭**補腎丸** 每盒三元  
 凡有色慾過度、腎虛耳鳴、精神  
 衰弱者，食之包三日見功。

●反老還童**健腎丹** 每盒四元  
 未服此丹，腎弱如老翁。既服此  
 丹，健腎若少年。

●日久虛濁**固精丸** 每樽三元  
 凡有久濁不能收效者，食之立刻  
 能止。

●立止腎虛**夜尿丸** 每盒三元  
 凡有腎虛夜多小便者，食之包三日  
 可止。

●珠黃花柳**清毒丸** 每盒三元  
 不論遠近花柳白濁、疔橫、弦芒、  
 菓食之，自能毒去疔愈。

●尋花無憂**燕所丸** 每樽三元  
 風流名士欲保保險，如欲保買，預  
 備此丸。

●花柳白濁**洗射水** 每樽二元  
 凡花柳白濁，雖極痛苦，一樽不痛，  
 二樽可全愈。

●忍精久戰**快活水** 每樽五毛  
 用法另單詳明，能令滿意。

●仙傳單方**撞紅丸** 每包五毛  
 ●珠珀**拔毒生肌膏** 每盅一元  
 ●皮膚**濕毒膏** 每盅一元

Bow On Tong Co.  
 P.O. Box 594 Leithbridge Alta

醫 畫  
悅如徐

**Dr. Philip Y. Chu, M.D.**  
 醫館 501 Main Street 藥房電話 Sey. 7963  
 Vancouver, R. C.  
 館電話 Sey. 5106 住宅電話 Bay. 15581  
 特別時間另議  
 晚間七點至五點  
 朝六點至三點  
 下午三點至五點  
 在館時間  
 維症  
 統理內外  
 醫院男女  
 醫科老幼  
 博士畢業  
 美國紐約  
 醫學院及  
 醫學會  
 坎拿大  
 醫學大  
 學  
 都  
 朗  
 度

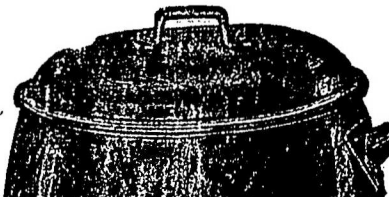
總發行處

片打街東三十七號

行發鐵銅司公球環

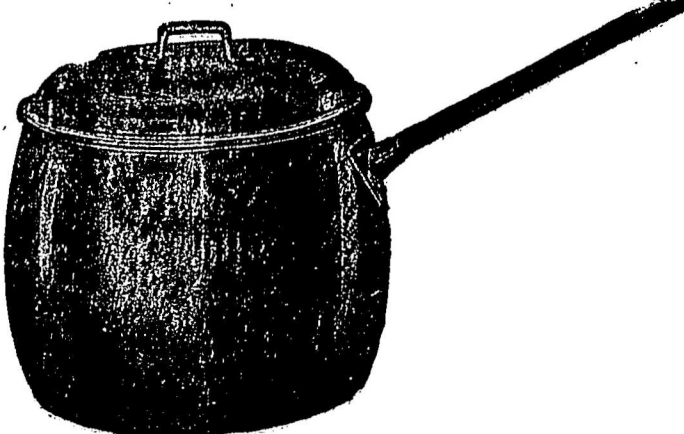
本公司專辦各國銅鐵器皿對於我華僑用品兼廚房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而廚刀剃刀手電燈檯箱與及農具等尤為價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

(精緻的鋁質保)



(各款大小俱全)

WANCOW CO. LTD. HARDWARE  
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 4994



電話 499-4994      WANCOW CO. LTD. HARDWARE      Phone 499-4994  
 四九九四      137 Pender St. E. Vancouver, B.C.      Sey. 499-4994  
 張開號一七廿百 牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

加拿大華人各色美酒第一壹家

**CANADIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED**  
**LICENSED DISTILLERS**  
**1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.**

現有一百號猛力卡倫裝三蒸酒在喜市定街及域埠政府  
 酒房發售並收回卡倫罇每個給還價良三毛

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

百度猛力三蒸酒

每卡倫二十一元三毛

五加皮 每罇一元五毛

三蒸酒 每罇一元四毛

〔注意〕

凡酒罇有本公司商標及政府市胆尾存在者交到本工廠  
 即奉價良 每打六毛

**This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia**

McGAVINS BUTTER  
KRUST BREAD

MADE PURELY  FOR YOU

Phone 1444-6820 10642-100 Th St.

EDMONTON ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告  
啟者本公司最靚麵包及  
餅久已馳名現增設支店  
在沙卡舞雲雷烈溫  
域等大市場埠用唐人馬  
駿君爲經紀華友光顧無  
任歡迎  
點問頓墨茄云總公司啟

夢蝶叢刊出版

「我之人生觀」此篇發明歡喜哲學。最有價值。能醫憂愁。能醫煩惱。不可不讀。  
「袁世凱之心術與才調」「討袁之役」「復辟之役」「建國聯軍之役」「粵事日記」等篇。皆最近徵實史史。  
「論國學」「論西方哲學」凡數十則。均極精要。勝讀一百本教科書。  
寫實小說「戀愛夫妻」以寫生妙筆。寫共產黨裸體隊男女同志之怪狀。極有趣。在新舊小說中。爲另樹一幟之傑作。  
全書十萬言。用上紙精印。精裝。定價一元。  
發售處世界日報



五洲大藥房

本藥房搜羅各國著名唱碟發售至今。已博得十五年之歷史。在過去十五年中。藉賴我親愛僑胞賜教。獲益不貲。感懷知己。欽佩難忘。茲將各公司唱碟減價平賣。用答高誼。聊申謝忱。

壁架公司唱碟第一期至第三期原價每盒壹元貳角現減價銀七毛五  
高亭公司唱碟第一期至第三期原價每盒壹元貳角現減價銀七毛五  
歌林公司唱碟第一期至第三期原價每盒壹元貳角現減價銀七毛五  
以上三公司唱碟減價時期由民國十九年九月一日起至三十日止其範圍以目錄所載者為限目錄印便函索即寄

遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙諸君子。引薦同調。留心光顧。至深感佩。茲為答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每隻沽銀壹元二毛五。第二期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣 二隻 肖麗章 白駒榮合唱 孔明借東風 二隻  
畫樓春怨 二隻 陳非儂 廖少鳳合唱 狗咬王頭之爭妻 二隻  
戀愛與戰爭之邂逅姻緣 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 兩字假郎君之被困機關 二隻  
八股從軍之先生許願 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 獨手難遮大上月 二隻  
子母碑之夫妻相會 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 一仇三怨洞房殺奸 二隻  
天堂地獄水晶宮之弄假成真 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 那威太子困機關 二隻  
一語破情關之花園求婿 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 原來我誤認 二隻  
打破情關之花園求婿 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 寶盧之沙漠重逢 二隻  
打劫王 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 鳳凰分飛 二隻  
雨打梨花 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 月圓圓鳥斯之生離死別 二隻  
雪梅訓子 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 凡鳥恨居龍之怨恨 二隻  
與漢雄雌下卷之憶兒 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 唐天左監房自嘆 二隻  
情恨驚鴻 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 梁以忠唱 二隻  
濱河遇險之李素雲被救 二隻 廖少鳳 廖少鳳合唱 梁以忠唱 二隻

新到勝利公司狗仔嘜唱片愈出愈奇

吳季子掛劍武隻 丘鶴儒君唱曲揚琴 快活將軍三卷之嘆世情 二隻  
步月登樓 丘鶴儒君唱曲揚琴 眼中血之花園求婿 二隻  
血種情根 丘鶴儒君唱曲揚琴 驚心之守節 二隻  
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴儒打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司為迎合僑胞心理。特聘素負盛名之狗仔嘜唱曲丘鶴儒君。奏演連環子掛劍一劇。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。

以上狗仔嘜唱片每隻沽銀六毛五

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

口之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王椰子多。亦思換腔而聽小調。歌林比亞第二期。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱宜雅俗亦莊亦諧之唱片十七套。內中尤以飄飄客唱千字文。快活夫妻。三待同堂索索。三待同堂索索。三待同堂索索。歌姬同樂宴瓊林。七名名伶為最。耳而別開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自開蹊徑。不同凡響。允推當行出色。敢請知音君子。一聆新腔。方知鼓吹賣唱。人介紹之的當也。

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

加拿大云哥華五洲大藥房啟

寓客注意

啟者本旅館開設於年  
各界人士旅寄者咸稱  
利便因與華人街接近  
內有房百間每間有冷  
熱水洗滌另有電話利  
用現定每客一宿收銀  
一元以上至平者收銀  
一元每定住一星期取  
價由五元以上此佈

誠誠詩磨九四〇  
HOTEL WEST  
444 Carrall St.  
Phone Sey. 9401  
Vancouver, B. C.  
雲坤委市旅館主人啟

永利源  
本號向辦中國  
雜貨絲苗米荳  
粘米油糖海味  
食品俱全各省  
地道藥材參茸  
玉桂正字號臘  
丸花柳搜毒丸  
如蒙光顧貨真  
價廉  
接理香港滙兌  
Wing Lee Yuen Co.  
543 Fisgard St.  
Phone 1618  
P. O. Box 1486  
Victoria, B. C.  
永利源謹啟

介紹良藥濟世

朱中和主人本其天資學力經驗三者製造朱中和濟世水久  
已馳名海外近復製煉鐵樹丸為補精補血之功功巨明蒙雲  
高華五洲大藥房經理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實  
效特誌數言藉資介紹此致  
雲高華五洲大藥房經理部先生均鑒  
滿地可埠永隆號同人謹頌  
民國十九年二月壹日

百補鐵燐機

人之身體內有五臟六腑外有四肢百骸皆賴血氣以養是以血氣充足則心腎強壯四肢  
有力五臟六腑反則精神煥發而百病不生矣血氣不足則心腎衰弱四肢無力五臟六腑  
反則精神萎靡而百病叢生矣血氣之於人身猶如水之於木也木無水則枯人無血則死  
故欲求長生必先求血氣之充足也本藥房主人深知此理特製此百補鐵燐機以補血氣  
之不足凡血氣不足者服此藥後其血氣自能充足而百病自能消除矣

鐵燐機有奇效  
鐵燐機有奇效  
鐵燐機有奇效

治主  
氣血兩虧 精神不振 消化不良 婦女經閉 產後失血 遺精白濁 陽痿不舉 腎虧腰痛 耳鳴目眩 咳嗽吐血 肺癆瘵症 瘰癧瘰癧 疔瘡腫毒 跌打損傷 刀傷出血 湯火灼傷 蚊蟲咬傷 一切瘡毒 無不立效

用法  
大人每次服一丸或一湯匙每日服三次開水送下小兒減半孕婦忌服

價目  
每樽壹元六角 每打十六元 每打十六元 寄外埠每打加郵費壹元

總代理 雲哥華五洲大藥房

藍烟通輪船  
詩不亞輪船  
日本郵船  
美國郵船

千地利士 九月拾六號開行  
日本皇后 九月四日開  
美國郵船 九月六日開行  
麥利利總統 九月廿日開行

加蘭總統

詩不亞輪船  
大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關於招待  
華客益當留意下列優點  
一、船艙招待：行車穩固沿途安適快捷妥當  
二、餐食佳美：加東各埠及華人代理隨時  
妥為接洽如欲電報車費更樂意代為辦理不受工  
資本公司快車新裝陸路每日下午拾點拾五分由云  
埠開行直往溫汝滿地可滿地可以東等處非常  
快捷

CRÈME DE COCOA  
BARDINET  
卡林曲古乃最愉快之香  
酒比其各式之甘露酒  
較為美味美濃和飲之有樂  
若神仙之概  
埠中各皇家酒房有代售  
華友光顧須認明樽上有  
BARDINET 之字號以得  
本公司之真實貨品  
每樽沽銀三元半

請飲香酒

卡林曲古乃最愉快之香  
酒比其各式之甘露酒  
較為美味美濃和飲之有樂  
若神仙之概

GRANDES LIQUEURS  
BARDINET  
BORDEAUX, FRANCE

This Advertisement is not Published or  
displayed by the Liquor Control Board  
or by the Government of  
British Columbia



# 曇花幻影

(卅一) (戎馬書生撰)

花木朽腐者然。委地歸土。魂遠何知。則表姊且旦哭之。姑母在天之靈。未必真能容享。愚哉表姊也。慕貞搖首。嗚咽而言曰。愚姊誠養如鹿豕。久已木石其心。梨花春雨。涕泗颯地。每常如是。不獨於先母忌日爲然也。小赤曰。表姊言不誠實。去年今日。表姊不亦手組花圈。偕小赤馳驅東郭。登白雲之麓。謁先姑之墓耶。未見吾姊之涕泗洩瀾耶。竊以爲表姊今日之哀。當有別因。豈以小赤爲不足告耶（未完）

**Supplementary materials:** Supplementary materials are available for this article. For more information on this feature please see the journal web site at <http://www.sagepub.com/journalsPermissions.nav>.

夢蝶)

問孔佛耶回。世稱爲四大宗教。

究竟孔教與各教相比。其優長之點何在。其欠缺之點何在。今日

提倡孔教。與各教有無妨礙。

稱爲世界四大教主。宗教兩字。

則範圍尙窄。不足以形容孔教之

大。但謂孔教非宗教。見其說亦有毛病。孔教確可以兼宗教。而

孔教確不限於宗教。可蘭經無謂本。我未研究過。不知其內容如

何。不能下批評。佛是超世間法。

洪門新生命 洪人急宜

孔不入。天天在社會裡。鑽來鑽去。

幫助惡人。構造是非。摧殘善類。更有勾去做些卑劣的文字。鼓吹

淫藥。製造一種污濁空氣流毒社會

。他們既不怕良心責備。也不怕社會上的排擠。還敢放厚面皮。公然

在社會上出風頭。唉。他們的人格

墮落到這樣。說起來能不慨嘆麼。

大委員 澆花有意

昨某報載中山屬某區。因以新埠開

港典禮。備極堂皇。不可無以參加其事。故於日前開第三次會議時。

除有某委員提議。去函某某兩戲院

。于是夕照常演戲以伸慶祝。即席  
通過外。並有委員陪南宗人者提議

。去函花捐局。于是夕留同妓女十

名巡行。以資助慶。亦已決議通過。云。吾人於此妓女巡行之一事。竊

歎今之所謂大委員者，真能週知臣

隱：妙想天開。而有此迎合觀衆心理之點綴。將見花枝招展。蔚爲奇

觀。萬人如海中。必有點頭咋舌而

此爲一場千載一時之招徠機會可也

---

1971

。係一種極高深之哲理。普通人不容易領畧。若切切實實。從現在社會人羣國家政治下手。佛說遠不如孔子。耶教厭惡現在。以此身為罪惡所叢集。以得到天堂為歸宿。其目的在將來。與實際人生。相去太遠。從此點下批評。則耶教可謂之神道教。孔教可謂之人道教。佛教雖不能謂之神道。然亦不能講之人道。佛教超出世間。耶教厭惡現在。皆與孔子相異。吾人今日處此環境。國界既未能泯滅。政治實為救國之要圖。社會人羣。先求其秩然有序。各享實際之人生幸福。則佛與耶之所言。皆不如孔子。孔子亦非專注於現在。孔子亦非不講靈魂。孔子一面講修身。一面亦講養魂。故孔子亦有出世間思想。我故謂孔教能兼宗教。在我現在眼光觀察。我祇見孔教之優良點。我實未發見出孔教之欠缺點。至於今日提倡孔教。與各教實無妨害。不特無妨害。兼有利益。孔教之真精神。在仁愛和平。若借孔教以排斥各教。則非孔教徒也。

促成之

。况其為煌煌委員。經高讀遺囑。行禮如儀之會議通過者耶。從此某區之花間人富無憂門庭冷落矣。妓亦蒼生。此大委員所以不辭淺澆歟。

風雅吟壇

卅一誕辰席中聯句

時逢申月恰生辰 (龔貞信)  
舉座稱觴慶笑頻 (周熙岐領事)  
海錯山珍羅國產 (吳建業領事)  
菊花美酒頌長春 (葉榮爵主事)

其二

桃筵醉酒鬧長春 (朱碩存)  
交錯獻酬盡上賓 (關耀南)  
却似香山圖大會 (林漢源)  
少年亦是老成人 (張椿杰)

其三

高朋滿座祝頌頻 (馬藝民)  
洒落襟懷脫俗塵 (許魯門)  
今日稱觴歡不盡 (周領事夫人)  
遐齡永享頌無垠 (陳岳英)

其四

辰降應嶽氣豪雄 (鄭振秀)  
春酒介眉雅詠工 (陳靈智)  
聊效三呼山作頌 (周耀初)  
應知年大比華嵩 (陳岳英)

**◎極樂氏藥房廣告**

用藥如用兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而為醫之經驗豐富鄙人尙堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中不言之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不肯請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數人臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只恐天下缺點此數人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

- 鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵附上
- 驚風護身丸 一盒廿元
- 花柳癰腫瘡癩藥水 一樽五元
- 神效處女丹婦人變處女 一元
- 男子美容露能去面酒米 一樽二元
- 探花搜毒丸能去百毒 一樽貳元
- 快樂無憂丸 一樽一元
- 皮膚止癢水 一樽五元
- 立止遺精丸 一盒五元
- 疳疔鷄頭藥水 一樽五元
- 動愈白濁丸 一樽二元
- 劫情久戰丸 一樽五毫
- 鐵鋼大陽丸 一樽五毫
- 無敵猛野丸 一樽五元

**▲恭頌良醫**

弟染鵝頭疔症蒙極樂氏先生醫愈  
 弟染前染袖口疔得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅敬頌  
 弟前面部身部奇癢蒙極樂氏先生醫愈 旅雲開邑周昭任頌  
 弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈 沙省余少雄頌  
 弟染鵝頭疔蒙極樂氏先生醫愈 旅雲鄭開頌  
 弟染鵝嘴疔蒙極樂氏先生理愈 旅雲蚌湖村江介珍頌

歐潘氏通助慶  
 506 Main St. Vancouver B. C.  
 Geck Lock Sie Co.  
 發行處 極樂氏  
 雲埠代理處活利 輔行公司 活生藥行

**◎云華埠 肥市廣致公堂**

**鳴謝春季香油名列**

|        |    |    |     |     |     |     |   |    |     |     |       |   |    |     |   |    |     |     |     |     |     |   |   |     |    |   |     |     |     |   |   |   |   |     |     |     |     |    |   |     |    |   |     |     |    |     |    |   |   |   |   |   |    |     |    |     |     |    |     |    |   |     |     |      |
|--------|----|----|-----|-----|-----|-----|---|----|-----|-----|-------|---|----|-----|---|----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|-----|----|---|-----|-----|-----|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|----|---|-----|----|---|-----|-----|----|-----|----|---|---|---|---|---|----|-----|----|-----|-----|----|-----|----|---|-----|-----|------|
| 羅俊焯貳元五 | 梁軒 | 鴻鈞 | 黃遂梧 | 黃德衍 | 林德仁 | 呂洪統 | 梁 | 明滄 | 李常炳 | 以上各 | 貳元羅華俊 | 呂 | 陳球 | 黃禮儀 | 呂 | 就榮 | 雷宜繼 | 李灼南 | 黃遂梧 | 以上各 | 一元五 | 鍾 | 臚 | 梁日昇 | 黃榮 | 基 | 劉孔民 | 繆樹榮 | 龔銳修 | 李 | 嚴 | 梁 | 連 | 吳肇珍 | 鄒松均 | 公益號 | 黃化發 | 公益 | 號 | 以上各 | 壹元 | 潘 | 翕九毛 | 黃耀世 | 周基 | 陳天松 | 黃合 | 呂 | 姊 | 周 | 基 | 黃 | 耀世 | 邵松均 | 合勝 | 吳肇田 | 以上各 | 五毛 | 吳啟榮 | 黃兆 | 雄 | 黃兆榮 | 吳啟華 | 各貳毛五 |
|--------|----|----|-----|-----|-----|-----|---|----|-----|-----|-------|---|----|-----|---|----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|-----|----|---|-----|-----|-----|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|----|---|-----|----|---|-----|-----|----|-----|----|---|---|---|---|---|----|-----|----|-----|-----|----|-----|----|---|-----|-----|------|

**Steamship Co.**

**NYK LINE**

**Japan Mail**

**日本郵船公司**

**請搭郵船榮歸祖國**  
**船由域埠開往**  
**橫濱上海香港**

**冰川丸**

|        |         |
|--------|---------|
| 八月廿號   | 冰川丸由雲埠開 |
| 九月拾號   | 橫濱丸     |
| 九月廿號   | 日枝丸由雲埠開 |
| 十月廿九號  | 冰川丸由雲埠開 |
| 十一月拾五號 | 橫濱丸     |
| 十二月廿九號 | 日枝丸由雲埠開 |
| 拾二月廿七號 | 靜岡丸     |

●榮旋華僑請搭新船  
 ▲三艘新船改在雲高華開行  
 本公司輪船快捷穩固久為世界人士所稱道現新裝設商輪冰川丸日枝丸平安丸三艘新船專航行香港上海橫濱加拿大等處前在域多起見改在雲高華開行並將大艙各位改作三等客位每艙房祇住四人六人或八人而已空氣流通冷熱均宜絕無因多人同艙不衛生之苦此外餐廳消遣室吸烟室洗濯室等均應有盡有船役招待之妥當猶其餘事計由雲高華開行回香港共航行二十三天蓋本公司新船與其他公司輪船航行之速率無異不過在中途停泊於各大商埠之時間畧長而已榮旋諸君欲乘便到日本上海等處遊覽者更不可不搭本公司之新船船票價目三等位八拾貳元半貳等位壹百四拾五元

代理總務客埠云  
**B. W. GREER & SON LTD**  
 602 Hasting St. West  
 Vancouver B. C.  
 General Agent

域埠華客總代理處英昌隆李銓  
**Ying Chong Lung Co. Ltd**  
 547-549 Cormorant St.  
 Victoria B. C.  
 Phone 1286

榮炎黃人理代客華埠云  
**WONG SUNN**  
 278 Pender St. East  
 Vancouver B. C.  
 Chinese Passenger Agent.

# 內外科全 醫 **黃慎余**

統理男女婦孺內外科花柳雜症

**白濁打傷筋力入骨  
跌打續內癰疽氣濕  
腳風癱瘓**  
各症限日全愈

啟者本藥房自開設以來所製各種丸散膏丹無不靈驗如蒙賜顧請到本藥房接生果然受當

## ◎真有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請黃慎余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服黃先生自製之三鞭強種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言以表謝忱俾同病者知所問津焉 雲高華吳鏡明恭頌

## ◎日久虛濁丸第一功

敢者弟前染有花柳白濁之症即往見西醫生及各食著名之藥汁藥丸依然罔效後讀中醫書醫治則誤食寒涼之藥太多不能清其漏毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是者數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固飲丸二盒服之十餘天果然痊愈隨購參茸三鞭強種丸依法服之現今身體無異十八廿二歲時之強健可謂良醫良藥良方誠爲今日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德 旅雲高華埠陳阜庵恭頌

## ◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來更加以水土寒冷致染有夢無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見中西醫生及食各家著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心中常憂矣幸閱各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一盒及固腎補精生血丸相繼服用僅星期之久精神勝舊身軀日強確係神農藥房之夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大德無以爲報謹誌數言聊申謝忱 花柳入骨搜毒丸每盒五圓 雲高華李灼貴敬頌  
久戰快樂藥精每盒壹圓五 白濁止痛即愈丸每盒三圓  
骨痛搜毒丹每盒五圓 日久虛濁固飲丸每盒五圓  
痕癢一掃光每盒壹圓五 風流驚駕散每盒壹圓五  
固腎補精生血丸每盒五圓 夜夢遺精丸每盒五圓  
福建少林寺跌打丸每只壹圓 參茸三鞭強種丸每盒五圓  
●外埠寄費貴客自理 肇慶鼎湖寺跌打酒每樽貳元

**SUN-NOON YORK LONG**  
113 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 6413  
**代理處** 滿地可亞細公司 AH CHEW Co.  
10 LaGauchetier St. W. Montreal QUE.



宜相發批米油都太到辦新

**金源利**  
GIM LEE YUEN LTD.  
71-77 Pender Street East  
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.  
本號開辦於前年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材者名貴丹丸散膏女飾傢俬行客遠近無不歡迎且今本店更擴充營業特設洋貨回國創設香港金利源莊凡各貨物親自督運價廉物美一經交易無不稱頌貨真價實與別不同也  
鎖石金王亞時時錄發客  
特設滙兌局 本號發兌之滙票廣東各埠市隨時可換港幣同利便  
金利源與記林 謹啟

奉函印情行菜口各本代  
呈索便單行發瓜園埠理

**新統曹軒心存**  
(處訊通軒本)  
C. T. SUN  
900 Temple Street  
Los Angeles, Cal., U. S. A.  
行總發批埠外  
救急良方  
寄便閱取函來

本軒近數年來對於各埠同胞有較大宗之惠顧者例有折扣今特再行減價以酬謝各界之厚愛凡欲購者請向本埠分行或函購均可

◎五鞭補腎丸 每料二元  
此丸主治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 腰膝痠痛 精神不振 試服一料 功效如神  
◎養心補血丸 每料一元  
此丸主治 心血不足 失眠健忘 頭暈目眩 心悸怔忡 四肢冰冷 精神不振 試服一料 功效如神  
◎皮膚止癢解毒水 每瓶一元二角  
此水主治 皮膚瘙癢 頑癬疥癩 花柳瘡毒 疥癬疥瘡 收效神速  
◎濕毒俱為仙露除 每瓶一元二角  
此藥主治 濕毒瘡毒 疥癬疥瘡 花柳瘡毒 疥癬疥瘡 收效神速  
◎神效脚腫丸 每料一元二角  
此丸主治 脚氣腫痛 步履艱難 筋骨痠痛 試服一料 功效如神  
◎遠年頭痛幸醫痊 每料一元二角  
此藥主治 遠年頭痛 腦力衰弱 精神不振 試服一料 功效如神  
◎頑痰咳嗽有良方 每料一元二角  
此藥主治 頑痰咳嗽 氣喘痰多 肺癆咳嗽 試服一料 功效如神  
◎痔瘡一齊消 每料一元二角  
此藥主治 痔瘡腫痛 脫肛下血 試服一料 功效如神

**劉孟義**  
診脈寓大觀客棧  
包醫風濕半身不遂  
通曉粵語 粵音  
100 Pender St. E. Vancouver B. C.  
電話大東1852

**4X DAIRY BREAD**  
之市的四  
大包麵  
食好夾條

**軒新**  
HO SUN HING CO.  
258 1/2 Pender St. E.  
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575  
啓 林理司

◎患頑痰咳嗽者請看  
鄙人操業衣館食雜貨之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻礙固結難化雖經西醫診治亦難痊癒後經友人介紹新到之「患頑痰咳嗽者請看」此藥一經服下即見奇效不數日痰咳全消誠為治此症之良藥也  
Harry Iso, 5652 W. Madison St. Chicago, Ill.

**佐大**  
旅館  
GEORGE HOTEL  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia St. E.  
Vancouver, B. C.

**華英客棧**  
WAH YING ROOMS  
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823  
Vancouver, B. C.

**生隆棧參茸玉桂藥材**  
馳名三鞭補腎丸  
此丸專治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 腰膝痠痛 精神不振 試服一料 功效如神  
◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客  
Sang Lung Jan Co.  
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

**溫金有告白**  
啟者弟代辦商務並梓里各處商號、口供紙、地契、帳簿、各、合同、各種生意、及大小、衙門帳項、與西人、往來各帳、均可代、辦、如蒙賜委、定當、妥、辦、謹、此、告、白、祈、為、垂、青、  
寫字樓在雲高華埠、細街五百零壹號、  
電話號碼二二四〇

**章記號**  
小號在云計化埠經售有年今遷往廣東街開張貿易專辦唐山油麵酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如西文賜來無誤  
JUN KEE CO  
3 Canton St Box 366  
Vancouver, B. C.

**大觀客棧**  
啟者本客棧開設雲高片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋窗面盆冷水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥凡桌椅佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎  
電話一八五二  
矢磨四零零四  
Dai Quon Rooms  
100 Pender St. E.  
Vancouver B. C.  
司理人馬心喜披露

**金源利**  
GIM LEE YUEN LTD.  
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

**新晒九魚蝦米蝦肉香威魚時價**  
淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛  
麥英番洗衣刷 壹打五元六毛  
Wain Hem Fish Co  
Fairville, N. B. Can.

**新張 加拿大 司公興民**  
MAN HING & CO  
214 Centre St. Calgary Alta  
Phone M 1016  
啟者本公司厚集鉅資承買亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器傢具什貨用品並代理各家膏丹丸散雜誌書報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函函購特別歡迎  
司理梁炳雲啟